



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**NOVES TECNOLOGIES
APLICADES A
L'ENSENYAMENT DE LE I L2**

Coordinació: FLORES ALARCIA, OSCAR

Any acadèmic 2021-22

Informació general de l'assignatura

| | | | | |
|---|---|-------------|-----------------|--------------------------|
| Denominació | NOVES TECNOLOGIES APLICADES A L'ENSENYAMENT DE LE I L2 | | | |
| Codi | 14127 | | | |
| Semestre d'impartició | 2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA | | | |
| Caràcter | Grau/Màster | Curs | Caràcter | Modalitat |
| | Màster Universitari en Ensenyament d'Espanyol/Català per a Immigrants | 1 | OPTATIVA | Semipresencial / Virtual |
| Nombre de crèdits assignatura (ECTS) | 6 | | | |
| Tipus d'activitat, crèdits i grups | Tipus d'activitat | PRAULA | | TEORIA |
| | Nombre de crèdits | 3 | | 3 |
| | Nombre de grups | 1 | | 1 |
| Coordinació | FLORES ALARCIA, OSCAR | | | |
| Departament/s | PEDAGOGIA | | | |
| Informació important sobre tractament de dades | Consulteu aquest enllaç per a més informació. | | | |
| Idioma/es d'impartició | Català i castellà | | | |

| Professor/a (s/es) | Adreça electrònica professor/a (s/es) | Crèdits impartits pel professorat | Horari de tutoria/lloc |
|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| FLORES ALARCIA, OSCAR | oscar.flores@udl.cat | 6 | A convenir |

Objectius acadèmics de l'assignatura

Després de la superació d'aquesta matèria, l'alumnat ha de ser capaç de:

- Conèixer i aprendre a utilitzar les possibilitats que ofereixen les noves tecnologies de la informació i la comunicació integrades en un entorn didàctic referit a l'ELE / CLE.
- Conèixer la utilització més adequada dels diferents recursos didàctics existents en l'àmbit de les TIC.
- Saber dissenyar, elaborar, editar i implementar material didàctic d'ELE / CLE amb el suport de les TIC.
- Adaptar els models d'avaluació de la competència lingüística i cultural existents a les noves tecnologies.
- Conèixer i utilitzar Internet com a mitjà de comunicació i com a font de recursos en l'àmbit de l'ensenyament-aprenentatge de llengües.

Competències

Bàsiques

CB2 Saber aplicar els coneixements adquirits i tenir capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb l'ensenyament de l'espanyol i el català com a llengües estrangeres.

CB5 Posseir les habilitats d'aprenentatge que els permetin continuar estudiant d'una manera que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.

Generals

CG1 Assolir la correcció en l'expressió oral i escrita.

CG2 Dominar les TIC.

CG5 Aprendre a dissenyar, elaborar, editar i implementar material didàctic d'ELE / CLE.

Específiques

CE6 Conèixer i aprendre a utilitzar les possibilitats que ofereixen les noves tecnologies de la informació i la comunicació integrades en un entorn didàctic referit a l'ELE / CLE.

Continguts fonamentals de l'assignatura

- Context legislatiu: innovació i tecnologia en el marc de l'àmbit educatiu.
- Educació a distància i TIC.
- L'ús de les TIC en els processos d'ensenyament-aprenentatge de CLE/ELE per immigrants.
- La transmissió de la informació en el procés formatiu amb TIC. Recursos. Eines i formats per a la transmissió de continguts.
- La gestió de la comunicació en la formació amb tecnologia. Comunicació síncrona i asíncrona. Eines tecnològiques d'interacció.

- Els processos d'avaluació amb tecnologia. Avaluació inicial, formativa i final. Avaluació competencial. Eines tecnològiques per a l'avaluació.

Eixos metodològics de l'assignatura

La base metodològica de l'assignatura serà la realització de tasques i activitats que requereixen la participació i interacció de l'estudiantat, amb seguiment i contacte continu amb el docent.

La docència s'impartirà a través d'unitats didàctiques que es treballaran presencialment i/o virtualment, de debats que s'articularen mitjançant fòrums, xats i/o videoconferències, de tutories personalitzades o en grup. Es combinarà l'adquisició de conceptes i aspectes teòrics amb l'aplicació pràctica dels mateixos.

Els principals objectius de l'ús de metodologies actives són:

- Fomentar el treball cooperatiu, l'aprenentatge significatiu i l'atenció a la diversitat.
- Potenciar el treball actiu dels estudiants.
- Fomentar la creativitat i el pensament crític.

L'assignatura combina diferents mètodes d'ensenyament/aprenentatge:

- Sessions magistrals
- Lectura de documentació.
- Realització d'activitats individuals i grupals.
- Debats.
- Treballs escrits.
- Estudi de casos
- Projectes.

La part no presencial es desenvoluparà a través del campus virtual de la UdL, que serà el principal mitjà de comunicació i d'interacció entre el professorat i l'estudiantat i entre el mateix estudiantat.

Durant les sessions presencials s'ampliarà coneixements o bé es resoldran dubtes.

***Què se farà en cas de confinament amb la docència presencial:** en el cas que no sigui possible la docència presencial per situació de confinament o similar, les sessions seran emeses per videoconferència respectant el mateix horari establert. S'utilitzaran les diferents opcions de l'eina de videoconferència perquè les sessions puguin seguir sent participatives i puguin realitzar les mateixes tasques previstes per a l'aula. Les sessions podran ser grabades.

****Enregistraments i protecció de dades:** de conformitat amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal, t'informem que:

- El responsable de l'enregistrament i l'ús de les teves imatge i veu és la Universitat de Lleida - UdL- (dades de contacte del representant: Secretaria General. Plaça Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; dades de contacte del delegat de protecció de dades: dpd@udl.cat).
- Les teves imatge i veu enregistrades s'utilitzaran exclusivament per a les finalitats inherents a la docència de l'assignatura.
- Les teves imatge i veu enregistrades es conservaran fins a la finalització del curs acadèmic vigent, i es destruiran en els termes i condicions previstes en la normativa sobre conservació i eliminació dels documents administratius de la UdL, i les taules d'avaluació documental aprovades per la Generalitat de Catalunya (<http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/>).
- La teva veu i imatge és imprescindible per impartir la docència en aquesta assignatura, i la docència és un dret i un deure del professorat de les Universitats, que ha d'exercir amb llibertat de càtedra, com preveu l'article 33.2 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats. Per aquest motiu, la UdL no necessita el teu consentiment per enregistrar les teves veu i imatge amb aquesta exclusiva finalitat, d'impartir docència en aquesta assignatura.
- La UdL no cedirà les dades a tercers, llevat dels casos estrictament previstos en la Llei.
- Els enregistraments i la resta de continguts del CV estan protegits pels drets de propietat intel·lectual i industrial de la Universitat de Lleida, d'acord amb la clàusula inclosa en l' "Avís legal", visible en tots els llocs web propietat de la UdL.

- Pots accedir a les teves dades; sol·licitar-ne la rectificació, supressió o portabilitat; oposar-te al tractament i sol·licitar-ne la limitació, sempre que sigui compatible amb les finalitats de la docència, mitjançant escrit tramès a l'adreça dpd@udl.cat. També pots presentar una reclamació adreçada a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, mitjançant la seu electrònica de l'Autoritat (<https://seu.apd.cat>) o per mitjans no electrònics.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

| Setmana | Data | Hores de treball | Tema |
|---------|------------------------------------|---|--|
| 1 | 19 de febrer: inici de les classes | Alumnes presencials: 2h sessió d'aula (dia 19, de 11:30 a 13:30). Alumnes virtuals: 2h videoconferència (horari a acordar). | Presentació de l'assignatura. |
| 2 | 21-26 de febrer | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | Context legislatiu. Innovació i tecnologia en el marc de l'àmbit educatiu. Educació a distància i TIC. |
| 3 | 28 de febrer - 5 de març | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | Context legislatiu. Innovació i tecnologia en el marc de l'àmbit educatiu. Educació a distància i TIC. |
| 4 | 7-12 de març | Alumnes presencials: 4h sessió d'aula (dia 12, de 9:00 a 13:30). Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | La transmissió de la informació en el procés formatiu amb TIC. Recursos. Eines i formats per a la transmissió de continguts. |
| 5 | 14-19 de març | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 1h videoconferència (horari a acordar), 3h treball autònom. | La transmissió de la informació en el procés formatiu amb TIC. Recursos. Eines i formats per a la transmissió de continguts. |
| 6 | 21-26 de març | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | La transmissió de la informació en el procés formatiu amb TIC. Recursos. Eines i formats per a la transmissió de continguts. |
| 7 | 28 de març-2 d'abril | Alumnes presencials: 4h sessió d'aula (dia 2, de 9:00 a 13:30). Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | La gestió de la comunicació en la formació amb tecnologia. Comunicació síncrona i asíncrona. Eines tecnològiques d'interacció. |
| 8 | 4-9 d'abril | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 1h videoconferència (horari a acordar), 3h treball autònom. | La gestió de la comunicació en la formació amb tecnologia. Comunicació síncrona i asíncrona. Eines tecnològiques d'interacció. |
| 9 | 11-16 d'abril | <i>Setmana Santa</i> | <i>Vacances</i> |

| | | | |
|----|----------------------|---|--|
| 10 | 19-23 d'abril | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | La gestió de la comunicació en la formació amb tecnologia. Comunicació síncrona i asíncrona. Eines tecnològiques d'interacció. |
| 11 | 25-30 d'abril | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | Els processos d'avaluació amb tecnologia. Avaluació inicial, formativa i final. Avaluació competencial. Eines tecnològiques per a l'avaluació. |
| 12 | 2-7 de maig | Alumnes presencials: 4h sessió d'aula (dia 7 de 9:00 a 13:30). Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | Els processos d'avaluació amb tecnologia. Avaluació inicial, formativa i final. Avaluació competencial. Eines tecnològiques per a l'avaluació. |
| 13 | 9-14 de maig | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 1h videoconferència (horari a acordar), 3h treball autònom. | Els processos d'avaluació amb tecnologia. Avaluació inicial, formativa i final. Avaluació competencial. Eines tecnològiques per a l'avaluació. |
| 14 | 16-21 de maig | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | Els processos d'avaluació amb tecnologia. Avaluació inicial, formativa i final. Avaluació competencial. Eines tecnològiques per a l'avaluació. |
| 15 | 23-28 de maig | Alumnes presencials: 4h treball autònom. Alumnes virtuals: 4h treball autònom. | Presentació dels projectes. |
| 16 | 30 de maig-4 de juny | | Període de recuperació i lliurament de treballs no presentats. |
| 17 | 6-11 de juny | | Període d'avaluació. |
| 18 | 16 de juny | | Publicació de notes. |

Sistema d'avaluació

Seguint la Normativa de l'Avaluació i la Qualificació de la Docència en els Graus i Màsters a la UdL, aprovada pel Consell de Govern del 27 d'abril de 2016.

Avaluació contínua (d'acord amb l'article 1.4 de la Normativa esmentada)

| Àmbit a avaluar | Evidència | Percentatge | Observacions |
|-----------------|-----------|-------------|---|
| Saber | Test 1 | 15 % | Es realitzarà a través del campus virtual. La mitja dels dos tests ha de ser 5 per poder superar l'assignatura. |
| | Test 2 | 15 % | |

| | | | |
|-------------------|------------------------------|------|---|
| Saber fer | Tasques d'aula | 25 % | Lliurament de les diferents activitats encomanades durant el curs. S'informarà adequadament quines de les activitats formen part d'aquesta avaluació. |
| | Treball presentació en línia | 30 % | El treball ha de tenir una nota mínima d'un 5 per poder fer mitja amb la resta d'evidències. |
| Saber ser i estar | Autoavaluació | 10 % | El diari es realitzarà a través del campus virtual. La no realització del diari i els diaris incomplet restarà un punt de la qualificació final de l'assignatura. |
| | Participació | 5 % | Obligatòria, tant en les sessions presencials com en les sessions en línia (la no assistència a les sessions ha d'estar degudament justificada). Inclou la participació en els debats o altres tasques col·laboratives que es facin durant el curs. |

Avaluació alternativa (d'acord amb l'article 1.5 de la Normativa esmentada)

| | | |
|-------------------------------|-----|---|
| Test 1 | 22% | Es realitzarà en les mateixes dates que la resta del grup-classe. |
| Test 2 | 22% | |
| Treball presentació en línia. | 28% | El lliurament serà en la data establerta per tot el grup-classe. |
| Desenvolupament d'un tema. | 28% | S'acordarà el tema, l'estructura i el lliurament. |

- La nota final de la matèria serà la mitjana ponderada de les diferents activitats desenvolupades.
- El lliurament de totes les activitats es realitzarà a través del campus virtual de la UdL. No s'admetran treballs fora d'aquest espai.
- No s'admetran exercicis que no siguin d'elaboració pròpia: la bibliografia de consulta ha de servir com a base i no copiar-se literalment, a més ha d'estar convenientment referenciada.
- Tenint en compte la Normativa de l'Avaluació i la Qualificació de la Docència en els Graus i Màsters a la UdL esmentada, en el seu article 1.2, apartat 2.d:

(L'estudiantat dels ensenyaments de grau i màster oficials de la Universitat de Lleida) Té dret a recuperar qualsevol activitat d'avaluació igual o superior al 30% de la nota final en una assignatura o matèria, exceptuant-ne les pràctiques de l'assignatura, si escauen.

- En aquesta assignatura cap activitat tindrà un valor superior al 30% i per tant no hi haurà recuperació. Sí que es deixa l'opció que una activitat no lliurada a temps es pugui lliurar durant la setmana de recuperació establerta, optant, en aquest cas, a una qualificació màxima de 5 sobre 10.
- No es guardarà ni la nota final ni els treballs per futurs cursos en el cas que es suspengui la matèria.

Bibliografia i recursos d'informació

*S'ofereixen aquí algunes referències i recursos. Durant el curs se'n posaran més a disposició dels i de les alumnes.

BIBLIOGRAFIA

Cruz Piñol, M. (2009). *Enseñar español en la era de internet: la www y la enseñanza del español como lengua extranjera*. Barcelona: Octaedro. Recuperat de <https://ele.octaedro.com/appl/botiga/client/img/10041.pdf>.

Cruz Piñol, M. (2014). Veinte años de tecnologías y ELE. Reflexiones en torno a la enseñanza del espanyol como lengua extranjera en la era de internet. *marcoELE. Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 19. Recuperat de <https://marcoele.com/descargas/19/cruz-tecnologias.pdf>.

Kanninen, J., i Lindgren, K. (2015). ¿Por qué la clase invertida con TIC en la clase de ELE? Recuperat de https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/estocolmo_2015/07_kanninen-lindgren.pdf

Martos, F.; i Teruel, M.J.(2015). Plataformas virtuales en ELE: análisis y evolución del Aula Virtual de Español (AVE), según creencias de su profesorado. *marcoELE. Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 19. Recuperat de https://marcoele.com/descargas/26/martos-teruel_ave.pdf.

Martí Guiu, J. (2017). Educative Innoveision. Recuperat de <https://www.xarxatic.com/educative-innoveision2/>.

Rodríguez Ortega, D., i Baraibar, A. (2015). Las TIC en la docencia universitaria de la lengua y literatura españolas (contextos ELE). *SIGNOS ELE*, 9. Recuperat de <http://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/article/view/3128>.

Yagüe, A. (2017). ¿DidáTICa se escribe con TIC? Reflexiones sobre las TIC en el aula de ELE. *marcoELE. Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 25. Recuperat de http://marcoele.com/descargas/25/yague-didactica_tic.pdf.

RECURSOS

marcoELE. Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera. <https://marcoele.com/>

SIGNOS ELE. Revista de español como lengua extranjera. <https://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/index>

Todoele.net. <http://www.todoele.net>

Universitat de Barcelona. Portal de recursos lingüístics. <http://www.ub.edu/sl/ca/oferta/recursos.html>